

GB CAUTION

- Take special care to ensure batteries are inserted correctly, observing (+) and (-) marks on battery and product
- Removal and replacement of batteries should be carried out by an adult or under adult supervision
- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries
- Rechargeable batteries must be removed from product before recharging
- Removal and recharging of rechargeable batteries should be carried out by an adult or under adult supervision
- Avoid short-circuiting the contacts in the battery compartment or the battery terminals
- Remove exhausted batteries from product
- Do not mix old (used) and new batteries or batteries of different types, eg. rechargeable alkaline or batteries of a different make/brand
- Do not attempt to power battery products by the introduction of mains supply or separate power supplies, and do not attempt to plug any part of this product into the mains supply
- Dispose of exhausted batteries safely, and never dispose of batteries in a fire
- Remove batteries from product after use or if storing for long periods
- Periodically examine product for signs of damage to electrical parts and do not play with until damage has been properly examined
- Only use batteries of the same or equivalent type to those recommended
- Please retain the above information for future reference.

Use of rechargeable batteries is not recommended for this product

- To avoid the risk of entanglement keep motorised parts away from children's hair.
- Discard all packaging and fasteners before giving toy to child.
- After use, rinse well in clear water to remove soap residue, and allow to drain.
- Styles and colors may vary.
- Warning: Never leave a child unattended in a bathroom or a bathtub without adult supervision. Always test water temperature before playing child in bath.
- Cleaning the filter should be handled by an adult.

DE VORSICHT

- Bitte stellen Sie sicher, dass die Batterien richtig eingelegt wurden, beachten Sie das (+)- und (-)-Zeichen auf den Batterien sowie auf dem Produkt
- Das Einsetzen und Herausnehmen der Batterien sollte nur von einer erwachsenen Person oder unter Aufsicht einer erwachsenen Person durchgeführt werden
- Versuchen Sie nie, nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen
- Zum Wiederaufladen der Batterien diese aus dem Produkt nehmen
- Das Herausnehmen und Aufladen von wiederaufladbaren Batterien sollte nur von einer erwachsenen Person oder unter Aufsicht einer solchen durchgeführt werden
- Vermeiden Sie einen Kurzschluss der Kontaktpunkte des Batteriefachs oder der Batterien
- Entfernen Sie leere Batterien
- Mischen Sie keine alten (gebrauchten) und neuen Batterien oder Batterien unterschiedlicher Typen, z. B. wiederaufladbare und alkalische
- Versuchen Sie nicht, batteriebetriebene Produkte mit Strom zu versorgen oder Teile des Produktes an das Stromnetz anzuschließen
- Entsorgen Sie die leeren Batterien vorschriftsmäßig und werfen Sie diese nicht ins Feuer
- Entfernen Sie die Batterien nach Gebrauch oder vor längerer Nichtbenutzung des Produktes
- Untersuchen Sie die elektrischen Teile des Produktes regelmäßig auf Beschädigungen und benutzen Sie es nicht, bevor evtl. Schäden behoben sind
- Verwenden Sie nur gleichwertige Batterien wie empfohlen
- Bitte bewahren
- Sie diese Information für den zukünftigen Gebrauch auf.

VERWENDEN SIE KEINE WIEDERAUFLADBAREN BATTERIEN FÜR DIESES PRODUKT

- Um das Risiko eines Verhakens zu vermeiden, halten Sie die motorisierten Teile stets fern vom Haar Ihres Kindes.
- Entfernen Sie sämtliche Verpackungsteile und Verschlüsse, bevor Sie dem Kind das Spielzeug geben.
- Spülen Sie das Spielzeug nach dem Gebrauch gründlich in klarem Wasser, um Rückstände von Seife zu entfernen und lassen Sie das Produkt danach gut trocknen.
- Art und Farben können variieren.
- Warnung: Lassen Sie ein Kind niemals ohne die Aufsicht eines Erwachsenen im Badezimmer oder in der Badewanne. Testen Sie immer die Wassertemperatur, bevor Sie ein Kind in die Badewanne setzen.
- Die Reinigung des Filters sollte von Erwachsenen durchgeführt werden.

•3 x 1.5V 'AA' (LR6)

- Requires 3 "AA" batteries, not included.
- Fonctionne avec 3 piles "AA", non fournies.
- Requiere 3 pilas "AA", no incluidas.
- Requer 3 pilhas "AA", não incluídas.
- Die für den Betrieb erforderlichen 3 "AA"- Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten.
- המוצר מופעל על ידי 3 סוללות "AA", לא כלולות.
- AA 전지 3개가 필요합니다. (미포함)
- Требуется 3 батарейки "AA"; батарейки не прилагаются.

FR ATTENTION

- Prendre bien soin de disposer correctement les piles ou accumulateurs en respectant les indications (+) et (-) sur les piles et sur le produit
- L'enlèvement et le remplacement des piles ou accumulateurs doivent être effectués par un adulte ou sous sa surveillance
- Ne pas essayer de recharger les piles
- Les piles rechargeables (accumulateurs) doivent être enlevées du produit avant le rechargement
- L'enlèvement et la charge d'accumulateur doivent être effectués par un adulte ou sous sa surveillance
- Éviter de mettre les contacts du compartiment à piles, ou les pôles des piles ou accumulateurs en court circuit
- Oter les piles (ou accumulateurs) usagées du produits
- Ne pas utiliser simultanément des piles neuves et des piles usagées, de même que des piles différentes (salines et alcalines) ou des piles et des accumulateurs
- Ne pas essayer d'alimenter des produit à piles à partir du secteur ou de toute autre source de courant et ne pas essayer de brancher une quelconque partie du produit sur le secteur
- Stocker les piles usagées en sécurité, et ne jamais les mettre au feu
- Oter les piles ou accumulateurs du produit après usage, lors de longues absences d'utilisation
- Examiner régulièrement le produit sur d'éventuels dommages aux parties électriques, et ne pas utiliser tant que ceux-ci ne sont pas résolus
- Utiliser seulement des piles ou accumulateurs identiques ou de même type que celles recommandées
- Garder cette notice pour information.

Utiliser des piles rechargeables n'est pas recommandé pour ce produit

- Pour éviter l'enchevêtrement, tenez toujours les parties motorisées à distance des cheveux de votre enfant.
- Jetez tous les emballages et toutes les attaches avant de confier le jouet à votre enfant.
- Après utilisation, rincez abondamment afin d'éliminer toute trace de savon, et laissez égoutter.
- Les modèles et les couleurs peuvent varier.
- Avertissement: Ne laissez jamais un enfant sans surveillance dans la salle de bains ou dans la baignoire. Vérifiez toujours la température de l'eau avant de mettre votre enfant dans la baignoire.
- Le nettoyage du filtre doit être effectué par un adulte.

ES PRECAUCION

- Asegúrese de que las pilas han sido colocadas correctamente, haciendo coincidir las polaridades (+), (-) de las pilas y del producto
- Las pilas deben ser cambiadas por un adulto o bajo su supervisión de éste
- No intente recargar pilas que no sean recargables
- Las pilas recargables deben quitarse del producto antes de recargarlas
- La remoción y la carga de las pilas debe hacerse por un adulto o bajo su supervisión
- Evite los cortocircuitos en las pilas o en el compartimento de éstas
- Quite las pilas gastadas del producto
- No mezcle pilas nuevas y usadas o de diferentes tipos: recargables o alcalinas o de marcas diferentes
- No intente aplicar sobrecargas de energía con unidades supletorias de energía, tampoco intente enchufar este producto a la red general
- Las pilas gastadas no deben ser tiradas al fuego en ningún caso
- Quite las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo
- Examine periódicamente el producto si hay indicios de daño en las partes eléctricas de éste
- De detectarse daños, no utilice el producto hasta repararlo
- Usar solo pilas del mismo tipo o equivalente al recomendado
- Por favor, conserve esta dirección para caso de consulta.

SE RECOMIENDA NO UTILIZAR PILAS RECARGABLES PARA ESTE PRODUCTO

- Evite el riesgo de enredos. Mantenga las partes motorizadas lejos del cabello de los niños.
- Deseche todos los envases y los sujetadores antes de dar el juguete al niño.
- Después del uso, enjuague el juguete con agua limpia, eliminando los residuos de jabón, y déjelo escurrir.
- Los estilos y los colores pueden variar.
- Advertencia: Nunca deje un niño en el cuarto de baño o en una bañera, sin la supervisión de un adulto. Compruebe la temperatura del agua, antes de colocarlo en la bañera.
- La limpieza del filtro debe hacerse por un adulto.

IT ATTENZIONE

- Assicurarsi che le pile siano inserite correttamente e che il segno positivo (+) e negativo (-) sul prodotto e sulla pila coincidano
- L'inserimento di nuove pile dovrebbe essere effettuato da un adulto o, comunque, sotto la supervisione di un adulto
- Non tentare di ricaricare pile non ricaricabili
- Rimuovere le batterie ricaricabili dal prodotto prima di riporle sotto carica
- Il caricamento di pile ricaricabili dovrebbe essere fatto da un adulto o, comunque, sotto la sua supervisione
- Evitare corto circuiti nel vano pile
- Togliere le pile dal prodotto quando sono scariche
- Non mischiare pile vecchie e nuove o di diverso tipo (ad esempio, ricaricabili ed alcaline)
- Non provare a rifornire di energia elettrica prodotti a pila, attraverso l'introduzione di cavi di alimentazione; non collegare parti del prodotto a cavi elettrici
- Non gettare mai pile nel fuoco
- Togliere le pile dal prodotto quando non viene utilizzato per lunghi periodi
- Esaminare periodicamente il prodotto per prevenire eventuali danni a parti elettriche; non giocare con il prodotto finché gli eventuali guasti non siano stati riparati
- Utilizzare esclusivamente pile identiche o equivalenti al tipo raccomandato
- Conservare queste informazioni come riferimento futuro.

L'USO DI BATTERIE RICARICABILI NON È CONSIGLIATO PER QUESTO PRODOTTO

- Tenere lontano dai capelli del bambino per evitare che questi si impiglino nelle parti in movimento.
- Attenzione: Gettare via tutte le confezioni ed i fermagli prima di dare il giocattolo al bambino.
- Dopo l'uso, sciacquare con acqua pulita per togliere i residui di sapone far scolare e lasciar asciugare.
- Stile e colori possono variare.
- Attenzione! Non lasciare mai il bambino incustodito nella vasca da bagno, senza la sorveglianza di un adulto. Controllare sempre la temperatura dell'acqua prima di mettere il bambino a bagno.
- La pulizia del filtro deve essere eseguita da un adulto.

RU Предупреждение

- Особо тщательно проверьте, правильно ли вставлены батарейки, с учетом отметок (+) и (-) на батарейке и на продукте.
- Извлечение и замена батареек должны выполняться взрослыми или под наблюдением взрослых
- Не пытайтесь заменить одноразового пользования их следует извлечь из продукта.
- Извлечение и замена батареек многоразового пользования должны выполняться взрослыми или под наблюдением взрослых
- Следите, чтобы не было коротких замыканий контактов в частях батареек и или в клеммах аккумулятора
- Нерабочие батарейки следует извлечь из продукта
- Не смешивайте старые (использованные) и новые батарейки или батарейки разного вида, то есть многозаровые щелочные или батарейки другого типа/ марки
- Не пытайтесь включить продукты на батарейках с помощью питающей сети или отдельных источников питания и не пытайтесь какую-либо из частей продукта вставить в сеть.
- Выбрасывайте использованные батарейки, соблюдая безопасность, и никогда не кладите их в огонь.
- Использованные батарейки или долго хранившиеся батарейки выньте из продукта.
- Периодически проверяйте продукт на предмет обнаружения следов ущерба электрических частей и не играйте до проведения тщательной проверки ущерба.
- Используйте батарейки только того типа, который рекомендуется, или аналогичного типа.
- Пожалуйста, сохраните данную информацию для дальнейшего использования.

Для данного продукта не рекомендуются батарейки многозарового пользования

- Следите, чтобы электрические части не запутались в волосах детей.
- Снимите все упаковки и зажимы перед тем, как дать игрушку детям.
- После использования хорошо промойте чистой водой для удаления остатков мыла и высушите.
- Стили и цвета могут варьироваться.
- Предостережение: никогда не оставляйте ребенка в ванной или в ванной комнате без присмотра взрослых. Всегда проверяйте температуру воды перед тем, как опустите ребенка в ванную.
- Фильтры должны чистить взрослые.

Item Number 40116

Made in China

Fabriqué en Chine

  2009 GME

2L



FLOW 'N' FILL SPOUT™

9-36 months

GB

INSTRUCTION LEAFLET

Please read and retain for future reference.

Automatic play spout attaches to the tub and offers a variety of ways to celebrate discovery.

Contents:

1x tap • 1x cup holder • 3x tumblers

FR

MODE D'EMPLOI

A lire et à conserver pour consultation.

Ce brise-jet automatique se fixe sur la baignoire et offre un éventail de possibilités pour faire de la découverte une fête.

Contenu:

1x robinet • 1x support pour gobelet • 3x gobelets

ES

FOLLETO DE INSTRUCCIONES

Por favor, lea y guarde para futuras consultas.

Grifo automático que se adhiere a la ba era y ofrece una variedad de formas para celebrar nuevos descubrimientos.

Contenido:

1x grifo • 1x portavasos • 3x vasos

IT

FOGLIO D'ISTRUZIONI

Leggere e conservare per riferimento futuro.

Il giocattolo doccia con spruzzo automatico si attacca alla vasca da bagno ed offre vari modi per stimolare il bambino a scoprire.

Contiene:

1x rubinetto • 1x sostegno • 3x bicchierini

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG

Bitte lesen und für den zukünftigen Gebrauch aufbewahren.

Das automatisch funktionierende Auslaufrohr passt an jede Badewanne und bietet eine Vielzahl von Entdeckungsm glichkeiten.

Inhalt:

1x Wasserhahn • 1x Halter • 3x Einsätze

HE

הוראות הפעלה

נא קראו את ההוראות ושמרו לעיין בעתיד. ברז ללא הפסקה מחובר לאמבטיה ומאפשר דרכים שונות לחגוג את הגילוי.

מכיל:

1 ברז • 1 מתקן כוסות • 3 כוסות.

KR

사용 설명서

사용설명서를 버리지 말고 보관해 주세요. 전자동으로 움직이는 이 제품은 욕조에 붙여서 사용 가능하며 아이의 발달에 도움이 되는 다양한 방법을 제공합니다.

구성품
1x tap • 1x cup holder • 3x tumblers
1개의 탭 / 컵홀더 / 3개의 컵받이

RU

Вкладыш с инструкциями

Пожалуйста, прочтите и оставьте для дальнейшего использования.

Автоматическая трубка прикрепляется к ванне и дает ребенку возможность совершить разнообразные открытия.

Содержимое:

1x втулка • 1x штатив для чаши • 3x тумблера

HE

אזהרה

וודאו כי הסוללות מוכנסות בצורה נכונה. שימו לב לסמני הפלוס והמינוס על הסוללה ועל המוצר.

- הסרה החלפה של הסוללות תתבצע על ידי מבוגר או בהשגחתו.
- אין לנסות לטעון מחדש סוללות שאינן נטענות.
- הסירי סוללות נטענות מהמוצר לפני טעינתן מחדש.
- הסרה והסערה המחודשת של סוללות נטענות יתבצעו על ידי מבוגר או בהשגחתו בלבד.
- מנוע קצר במת הסוללות או במנעי הסוללות.
- הוציאו מהמוצר סוללות שהתרוקנו.

אין לערבב סוללות ישנות (משומשות) וחדשות, או סוללות מסוגים שונים (סוללות אלקליין נטענות או סוללות של חברות שונות).

- אין לנסות להפעיל מוצר המופעל על ידי סוללות על ידי חיבורו לשקע חשמלי או למקור כוח נפרד.
- השליכו סוללות ריקות למיכל הסיוע לכך, ונעולם לא לאש.
- הוציאו את הסוללות מהמוצר לאחר השימוש, או במקרים של תקופות ארוכות של חוסר שימוש.
- מפעם לפעם, בדקו את שלמותם של החלקים החשמליים של המוצר. אם נתגלה נזק, אין להשתמש במוצר עד שיתוקן.
- שמרו היטב סוללות מהסוג המומלץ בלבד (או מסוג השקול לו).
- שמרו את התיודע הכיל לעיין בעתיד.

לא מומלץ להשתמש בסוללות נטענות במוצר זה

- הרחיקו את החלקים הממוענים שמיער הילדים, כדי להימנע מסיבוך החלקים בו.
- סלקו את כל חלקי האריזה והסוגרים לפני שתתנו את הצעצוע לילד.
- לאחר השימוש, שטפו היטב במים צלולים כדי להסיר שאריות סבון, ואפשרו למים להתנדק הוצגה.
- העיצוב והצבעוניות עשויים להיות שונים מצעצוע לצעצוע.
- אזהרה: לעולם אין להשאיר ילד באמבטיה ללא השגחת מבוגר. מידוי יש לבדוק את טמפרטורת המים לפני ששמים את הילד באמבטיה.
- ניקיון המסנן יתבצע על ידי מבוגר.



(28.7.14) מוצר זה תואם את דרישות תקני הבטיחות

ASTM F963 - EN-71

This product meets or exceeds the safety requirements of **ASTM F963**.

Ce produit répond aux normes de sécurité

ASTM F963 ou excède celles-ci.

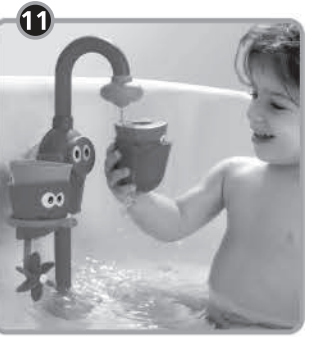
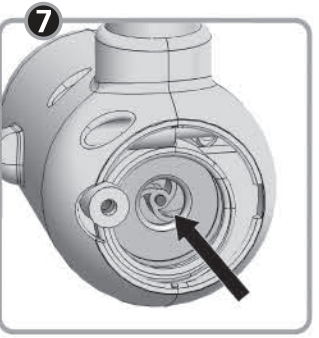
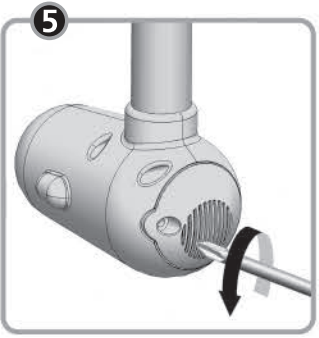
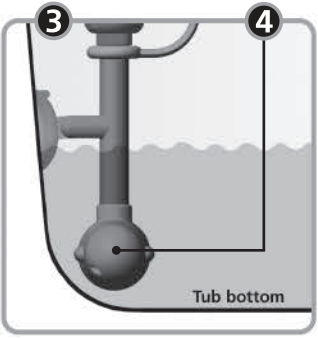
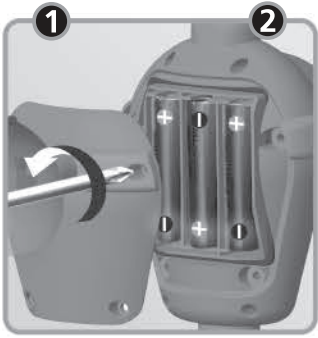
ברז ״ללא הפסקה״, משחק לזמן אמבטיה

פרימ מס' D40116

מיוצר בסין   2009 GME



www.yookidoo.com



REPLACING THE BATTERIES

Always ensure the product is dried thoroughly before replacing batteries and that the battery compartment is completely sealed and water tight before using again. To insert the batteries, unscrew the battery compartment cover (1) (on the back of the spout unit) with a cross head screwdriver and insert 3 x 1.5v AA (LR6) batteries, as shown ensuring correct polarity (2). Replace battery cover and screw firmly into position.

REPLACEMENT DES PILES

Avant chaque utilisation, assurez-vous toujours que le produit est parfaitement sec lors du remplacement des piles et veillez à ce que le compartiment des piles soit fermé hermétiquement et qu'il ne soit pas humide. Pour insérer les piles, dévissez le couvercle du compartiment (1) piles (sur la face interne de la base) à l'aide d'un tournevis cruciforme et insérez - 3 piles de 1.5v AA (LR6), comme indiqué, en vous assurant que la polarité est correcte (2). Remplacez le couvercle du compartiment des piles et revissez fermement.

CAMBIO DE LAS PILAS

Asegúrese siempre, antes de reemplazar las pilas, de que el producto este totalmente seco y que el compartimiento de la batería este totalmente sellado y cerrado antes de utilizarlo nuevamente. Para insertar las pilas, retire la tapa del compartimento de pilas (1) (en la parte posterior de la unidad) con un destornillador cruz e inserte 3 pilas 1.5v AA (LR6), como se muestra en la figura, con la polaridad correcta (2). Vuelva a colocar la tapa y atorníllela firmemente en su posición.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Assicurarsi sempre che il prodotto sia perfettamente asciutto prima di sostituire le batterie e che lo scomparto delle batterie sia completamente sigillato ed a prova d'acqua, prima di usare di nuovo il giocattolo. Per inserire le batterie, svitare il coperchio dello scomparto delle batterie (1) (dietro l'unità) spruzzo) con un cacciavite Phillips ed inserire 3 batterie AA da 1.5v (LR6), come mostrato, assicurandosi che la polarità sia corretta (2). Rimettere a posto il coperchio ed avitarlo bene in posizione.

BATTERIEWECHSEL

Stellen Sie immer sicher, dass das Produkt gründlich getrocknet wurde, bevor die Batterien ausgetauscht werden, und dass das Batteriefach vor dem nächsten Gebrauch vollständig verschlossen und wasserdicht ist. Zum Einsetzen der Batterien schrauben Sie die Abdeckung des Batteriefaches auf der Rückseite der Wasserhahneinheit (1) mit einem Kreuzschlitz-Schraubenzieher ab und setzen Sie drei 1.5 v AA Batterien (LR6) wie abgebildet ein. Vergewissern Sie sich, dass sie an den richtigen Polen sitzen. Befestigen Sie dann wieder die Batterieabdeckung und schrauben diese fest.

החלפת הסוללות

ודאו תמיד שהמוצר יבש לפני הכנסת הסוללות, ושתא הסוללות אטום לגמרי לפני מים לפני שימוש חוזר. לפני הכנסת הסוללות, השתמשו במברג פיליפס כדי לשחרר את הברגים המחזיקים את מכסה תא הסוללות שבגב היחידה (1). נתקו את המכסה והכניסו 3 סוללות AA 1.5 וולט (LR6), לפי התרשים. וודאו כי קוטביות הסוללות נכונה (2). החזירו את מכסה תא הסוללות למקומו והבריגו חזרה.

배터리 교체방법

건전지를 교체 하기 전에 제품을 완벽히 말려주시고 제품을 다시 사용하기 전에 건전지 부품을 충분히 물이 틀어가지 않도록 담아주세요. 상자 드라이버로 본체 밑에 있는 건전지 덮개를 열어서 3개의 AA건전지를 넣어주세요(1.5V -LR6) (1). 그림과 같이 극을 잘 맞춰주세요 (2). 건전지 커버를 잘 덮어주세요. 장기간 제품을 사용하지 않으실 경우, 건전지를 제거해 주세요.

Добавление батареек

Перед добавлением батареек обязательно убедитесь, что продукт сухой, а перед повторным использованием убедитесь, что аккумуляторный отсек запечатан полностью и водонепроницаем. Для того чтобы добавить батарейки, отвинтите крышку аккумуляторного отсека (1) (в задней части трубы) крестообразной отверткой и добавьте 3 батарейки 1.5v AA (LR6), как показано, соблюдая полярность (2). Возвратите на место крышку и плотно прикрутите ее.

ASSEMBLY

Wet the suction cups and attach them to the side of the bathtub, keeping the lower suction cup as close as possible to the bottom (3). Fill the bath with water, ensure the pump unit is fully submerged (4).

ASSEMBLAGE

Mouillez la ventouse et fixez-la sur la paroi de la baignoire, le plus près possible du fond (3). Remplissez la baignoire de l'eau; assurez-vous que la pompe est complètement immergée (4).

MONTAGE

Moje las ventosas y adhiéralas del lado interior de la bañera, lo más cerca posible del fondo (3). Llene la bañera de agua; asegúrese que la unidad de la bomba esté completamente sumergida (4).

MONTAGGIO

Bagnare le ventose ed attaccarle sul lato della vasca da bagno, mettendo la ventosa inferiore il più possibile vicina al fondo (3). riempire d'acqua la vasca; assicurarsi che l'unità pompa sia completamente sommersa (4).

ZUSAMMENBAU

Befeuchten Sie die Saugnapfe und befestigen Sie diese an der Seite der Badewanne, wobei sich der untere Saugnapf so nah wie möglich am Wannenboden befinden sollte (3). Füllen Sie die Wanne mit Wasser, und vergewissern Sie sich, dass das Pumpenteil vollständig untergetaucht ist (4).

הרכבה

הרטיבו את תושבות הואקום והצמידו אותן לאחת מדפנות האמבטיה, כאשר תושבת האקום התחתונה קרובה ככל הניתן לתחתית (3). מלאו את האמבטיה במים, וודאו כי המשאבה נמצאת כולה מתחת למים (4).

조립법

흡착 판을 적셔 욕조 바닥에 붙여주세요. 아래쪽에 있는 흡착 판을 바닥에 최대한으로 붙여주세요. (3) 욕조를 채워주시고 펌프가 물에 다 잠기도록 해주세요. (4)

Сборка

Намочите присоски и присоедините их к стенке ванны таким образом, чтобы нижняя присоска была как можно ближе к дну ванны (3). Наполните ванну водой; убедитесь, что насосный агрегат полностью погружен в воду (4).

CLEANING THE FILTER

The filter should be cleaned every time the batteries are replaced. Unscrew the filter (5) and pull it out (6). Wash with soap and water, ensuring that the filter mesh is completely open. Make sure propeller is also clean and spins freely (7). Reposition the filter and screw it back.

NETTOYAGE DU FILTRE

Le filtre doit être nettoyé à chaque fois que les piles sont remplacées. Dévissez le filtre (5) et retirez-le (6). Lavez à l'eau et au savon en vous assurant que la grille est complètement ouverte. Vérifiez que l'hélice est propre et qu'elle tourne librement (7). Remplacez le filtre et revissez-le.

LIMPIEZA DEL FILTRO

El filtro debe limpiarse cada vez que se sustituyen las pilas. Desenrosque el tornillo del filtro (5) y sáquelo afuera (6). Lávelo con agua y jabón, y asegúrese de que la malla del filtro quedó totalmente limpia. Verifique que la hélice está limpia y gira libremente (7). Recoloque el filtro en su lugar y enrósquelo nuevamente.

PULIZIA DEL FILTRO

Si deve pulire il filtro ad ogni cambio di batterie. Svitare il filtro (5) e tirarlo fuori (6). Lavare con acqua e sapone assicurandosi che la griglia del filtro sia completamente aperta. Assicurarsi che anche l'elica sia pulita e giri liberamente (7). Rimettere a posto il filtro e avitarlo di nuovo.

REINIGUNG DES FILTERS

Der Filter sollte bei jedem Wechsel der Batterien gereinigt werden. Schrauben Sie den Filter los (5) und ziehen Sie ihn heraus (6). Waschen Sie den Filter mit Seife und Wasser, und stellen Sie dabei sicher, dass das Filternetz vollständig geöffnet ist. Vergewissern Sie sich, dass auch der Propeller sauber ist und sich ungehindert dreht (7). Setzen Sie den Filter zurück an seinen Platz, und drehen Sie die Schraube wieder ein.

ניקוי המסנן

יש לנקות את המסנן עם כל החלפת סוללות. שחררו את הברגת המסנן (5) ומשכו אותו החוצה (6). שטפו במים וסבון, וודאו כי רשת הפילטר פתוחה לגמרי. וודאו כי הפרופלור נקי גם הוא, ומסתובב בחופשיות (7). החזירו את הפילטר למקומו והבריגו אותו חזרה.

필터 청소

건전지를 교체할 때마다 필터를 청소해 주세요 (5). 필터의 나사를 풀러 빼주세요 (6). 필터의 그물망을 완전히 열어서 비누와 물로 세척해주세요. 프로펠러와 스피드 정기적으로 닦아주세요 (7). 세척한 필터를 제자리에 놓고 나사를 조여주세요.

Чистка фильтра

Следует чистить фильтр каждый раз, когда Вы меняете батарейки. Отвинтите фильтр (5) и вытащите его (6). Помойте мылом и водой, убедившись, что ячейки полностью открыты. Убедитесь, что пропеллер тоже чистый и свободно вращается (7). Поставьте фильтр на место и прикрутите.

HOW TO PLAY

To help your child become familiar with the toy, we suggest parent and child play with it together at first. Automatic play spout offers many ways to play! Kids can turn the spout on and off just by pressing the face (8). Use three different activity tumblers to play with the water as it falls: Create a shower with one tumbler (9), turn the propeller with the second tumbler (10). The third tumbler features a hidden friend inside who floats to the surface when filled with water - peek-a-boo! (11) Playing with each of the three different tumblers teaches cause and effect and introduces children to concepts such as full/empty, heavy/light, floating/sinking. Swiveling arm holds the tumblers and can be placed directly under the stream or pushed off to the side. The spout swivels too.

UTILISATION

Pour aider votre enfant à se familiariser avec le jeu, nous vous conseillons de jouer avec lui lors de la première utilisation. Le brise-jet offre de nombreuses possibilités de jeux! L'enfant peut actionner ou arrêter le jeu d'une simple pression sur le petit visage (8). Utilisez les différents gobelets pour jouer avec l'eau: actionnez la douche à l'aide d'un gobelet (9), faites tourner l'hélice à l'aide du second gobelet (10). Le troisième gobelet contient un petit personnage qui flotte à la surface lorsque Peek-a-Boo est rempli d'eau! (11) En jouant avec chacun des trois gobelets, l'enfant se familiarise avec la relation de cause à effet et il appréhende des concepts tel que plein/vide, lourd/léger, flotter/couler. Le bras pivotant sur lequel reposent les gobelets peut être placé directement sous le jet d'eau ou déplacé sur le côté. Le brise-jet pivote également.

CÓMO JUGAR

Para ayudar a su niño a familiarizarse con el juguete, le sugerimos que inicialmente padre y niño jueguen juntos. El grifo automático ofrece muchas maneras de jugar. Los niños pueden abrirlo o cerrarlo presionando el rostro (8) tilice los tres vasos para jugar con el flujo de agua: cree una ducha con uno de ellos (9), gire la hélice con otro (10). En el tercer vaso se esconde un amigo que flota en la superficie cuando el recipiente se llena de agua - ¡cucú! (11) Jugando con cada uno de los tres vasos se aprende causa y efecto así como también los conceptos de lleno/vacío, pesado/liviano, flota/se hunde. Brazos que giran aseguran los vasos, que pueden ser colocados directamente bajo el flujo del agua o pueden ser empujados a uno de los lados. El grifo gira también.

COME GIOCARE

Per aiutare il bambino a prendere dimestichezza con il giocattolo, consigliamo, all'inizio, di giocare insieme, genitore e bambino. Il giocattolo spruzzo automatico offre molti modi per giocare! I bambini possono accendere e spegnere lo spruzzo premendo sulla faccia (8). Possono usare i bicchierini per giocare con l'acqua che scorre: creare una doccia con un bicchierino (9), girare l'elica con il secondo bicchierino (10). Il terzo bicchierino contiene un amico nascosto che galleggia in superficie quando si riempie d'acqua: cucù! (11) Il gioco con ogni bicchierino insegna causa ed effetto e fa fare ai bambini la conoscenza con concetti come pieno/vuoto, pesante/leggero, galleggia/affonda. L'anello che sostiene i bicchierini ruota e si può mettere direttamente sotto il getto d'acqua o spostarlo lateralmente. Anche lo spruzzo si sposta lateralmente.

SPIELANLEITUNG

Um Ihrem Kind dabei zu helfen, mit dem Spielzeug vertraut zu werden, empfehlen wir, dass Eltern und Kind zunächst gemeinsam damit spielen. Das automatisch funktionierende Auslaufrohr bietet zahlreiche Spielmöglichkeiten. Die Kinder können den Hahn durch einfaches Drücken auf das Gesicht einschalten (8). Zur Verfügung stehen drei verschiedene Einsätze für das Spiel mit dem herauslaufenden Wasser: Formen Sie mit einem Einsatz eine Dusche (9), drehen Sie mit dem zweiten Einsatz den Propeller (10). Wird der dritte Einsatz mit Wasser gefüllt, schwimmt der darin versteckte kleine Freund nach oben - Kuckuck! (11) Das Spielen mit jedem einzelnen der drei Einsätze / Becher zeigt den Zusammenhang von Ursache und Wirkung und führt das Kind ein in die Gegensätze von Voll und Leer, Schwer und Leicht sowie Schwimmen und Sinken. Der drehbare Arm hält die Einsätze und kann direkt unter dem Wasserstrom platziert oder zur Seite gedrückt werden. Der Wasserhahn ist ebenfalls drehbar.

איך משחקים

מומלץ בתחילה לשחק בצעצוע יחד עם ילדכם כדי לעזור לו ללמוד להכיר את הצעצוע. הברז ללא הפסקה מציע לילדכם אפשרויות משחק רבות! ילדינו והפעלת המשחק נעשית על ידי לחיצה על הפרצוף (8). השתמשו במים הזורמים: הכוס הראשונה יוצרת גשם של מים (9), השנייה מסובבת את הפרופלור ובשלישית חבר סודי המתחבא בפנים וצף למעלה כאשר הכוס מתמלאת במים (11). המשחק בשלוש הכוסות השונות מלמד סיבה ותוצאה וממחיש לילדים מושגים כגון כבד/קל, צף/שוקע. ניתן למקם את הזרוע שמחזיקה את הכוסות ישירות מתחת לזרם המים או להטות אותה הצידה. גם הברז עצמו מסתובב.

놀이 방법

아이기 제품에 잘 적응하기 위해서 처음 사용시, 부모님께서 아이와 함께 놀아주세요. 이 전자동 제품은 다양한 놀이법을 제공합니다! 얼굴 모양의 버튼을 누르는 것만으로 쉽게 작동합니다 (8). 샤워 효과, 프로펠러 효과, 까꿍놀이와 같이 물이 보이지 않게 모형 안에 담겼다가 딱 치면 흐르는 등 3개의 다른 모형을 이용하여 다른 분수 효과를 즐겨 보세요 (9). 각기 다른 3개의 모형은 아이에게 인과관계 뿐만 아니라 비움과 가득함, 무거움과 가벼움, 부유와 흐름 등의 개념을 알려줍니다. (10) 물레방아는 물줄기 아래 올 수도 있고 떼어놓고 사용할 수도 있습니다 (11).

Инструкции к игре

Мы рекомендуем родителям в первый раз поиграть вместе с ребенком, чтобы помочь ребенку ознакомиться с игрушкой. Автоматическая игрушечная труба предлагает много вариантов для игры! Дети могут включать и выключать трубу, нажимая на лицо (8). Используйте 3 различных тумблера для игры с падающей водой: создайте душ с одним тумблером (9), включите пропеллер тумблером (10). В третьем тумблере есть тайный друг, который всплывает на поверхность при наполнении водой - "ку-ку"! (11). Игра с тремя различными тумблерами обучает ребенка пониманию причинно-следственных связей и таким концепциям, как полный/пустой, тяжелый/легкий, плавающий/тонущий. Ручка на шарнире поддерживает тумблеры, ее можно поместить прямо под струю воды или сдвинуть в стороны. Труба тоже вращается.